



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 16 July 2013**

**12268/13**

---

---

**Interinstitutional File:  
2013/0157 (COD)**

---

---

**TRANS 391  
MAR 99  
FIN 435  
INST 405  
PARLNAT 180**

**COVER NOTE**

---

from: Polish Senate  
date of receipt: 11 July 2013  
to: General Secretariat of the Council of the European Union

---

Subject: Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND  
OF THE COUNCIL establishing a framework on market access to port  
services and financial transparency of ports  
- Opinion on the application of the Principles of Subsidiarity and  
Proportionality<sup>1</sup>  
doc. 10154/13 TRANS 272 MAR 62 FIN 300 CODEC 1234 + ADD 1-5  
COM(2013) 296 final

---

Delegations will find annexed a copy of the above-mentioned letter.

---

<sup>1</sup> Translation(s) of the opinion may be available in English on the Interparliamentary EU information exchange Internet site (IPEX) at the following address: <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/search.do>



**SENAT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
VIII KADENCJA**

---

Warszawa, dnia 3 lipca 2013 r.

**Druk nr E39**

---

**OPINIA**

**KOMISJI SPRAW UNII EUROPEJSKIEJ**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego ramy w zakresie dostępu do rynku usług portowych oraz przejrzystości finansowej portów**

Marszałek Senatu skierował do komisji projekt aktu prawnego UE; projekt stanowiska RP w sprawie tego dokumentu został przekazany w dniu 27 czerwca 2013 r.

Komisja rozpatrzyła wniosek na posiedzeniu w dniu 3 lipca 2013 r.

<b>Sygnatura dokumentu</b>	Komisja Europejska	COM(2013) 296
	Rada UE	

(-) Zbigniew Meres  
Wiceprzewodniczący Komisji  
Spraw Unii Europejskiej

## OPINIA

### **Komisji Spraw Unii Europejskiej Senatu RP dotycząca projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego ramy w zakresie dostępu do rynku usług portowych oraz przejrzystości finansowej portów COM(2013)296**

**przyjęta na posiedzeniu w dniu 3 lipca 2013 r.**

Komisja Spraw Unii Europejskiej (KSUE) nie popiera projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego ramy w zakresie dostępu do rynku usług portowych oraz przejrzystości finansowej portów, COM(2013)296.

1. KSUE uważa, że proponowane rozporządzenie zbyt głęboko ingeruje w system funkcjonowania portów morskich i tym samym jest niezgodne z zasadą proporcjonalności, zgodnie z którą zakres i forma działań Unii Europejskiej nie może wykraczać poza to, co jest konieczne do osiągnięcia celów. Zdaniem KSUE, wystarczającym instrumentem, pozwalającym na harmonizację zasad świadczenia usług portowych powinna być dyrektywa. Dałaby ona państwom członkowskim większą elastyczność, zapewniając jednocześnie harmonizację metod wyboru podmiotów świadczących usługi portowe; pozwoliłaby także na zachowanie przez państwa członkowskie obecnie funkcjonujących zasad zarządzania portami.
2. W ocenie KSUE zbyt szeroki jest zakres uprawnień przekazanych Komisji do wydawania aktów delegowanych w celu ustanowienia wspólnych zasad klasyfikacji statków, paliw i rodzajów operacji, według których można różnicować opłaty oraz wspólnych zasad pobierania opłat za korzystanie z infrastruktury (art. 14). Harmonizacja tych kwestii nie jest konieczna dla osiągnięcia celów zakładanych w proponowanym akcie.
3. KSUE postuluje wydłużenie terminu, od którego będą stosowane proponowane przepisy. Zdaniem KSUE, państwa członkowskie będą potrzebowały więcej czasu na dostosowanie się do nowych zasad i na wybór podmiotów świadczących usługi portowe według procedury określonej w przyszłej dyrektywie w sprawie udzielania koncesji.

---

Tłoczono z polecenia Marszałka Senatu

---

**OPINION**

**of the European Union Affairs Committee  
of the Senate of the Republic of Poland  
on the proposal for a regulation of the European Parliament and the Council  
establishing a framework on market access to port services  
and financial transparency of ports  
COM(2013)296**

**adopted at the meeting of 3 July 2013**

The European Union Affairs Committee (EUAC) does not support the proposal for a regulation of the European Parliament and the Council establishing a framework on market access to port services and financial transparency of ports, COM(2013)296.

1. EUAC believes the proposed regulation interferes too much in the system of functioning of seaports and, consequently, is incompatible with the principle of proportionality, according to which the content and form of European Union action must not exceed what is necessary to achieve the objectives pursued. According to EUAC, a directive should be sufficient to harmonise the rules for providing port services. It would give Member States more flexibility while at the same time ensuring the harmonisation of methods of selecting port service providers; it would also enable Member States to preserve the currently applicable rules of port management.
2. In the opinion of EUAC, the powers to adopt delegated acts conferred on the Commission are too broad. This refers to the acts to be adopted in order to establish common rules for the classification of vessels, fuels and types of operations according to which the infrastructure charges can vary and common charging principles for port infrastructure charges (Article 14). The harmonisation of those issues is not necessary to achieve the objectives established in the proposed act.
3. EUAC proposes to postpone the date on which the proposed regulation should come into force. According to EUAC, the Member States will need more time to adapt to the new rules and to select port service providers according to the procedure specified in the future Directive on the award of concession contracts.